金瓶梅
ᡤᡳᠨ ᡦᡳᠩ ᠮᡝᡳ [illegible]

[illegible]

李瓶兒
ᠯᡳ ᡦᡳᠩ ᡝᠯ [illegible]

西門慶
ᠰᡳ ᠮᡝᠨ ᡴᡳᠩ [illegible]

詞
[illegible]

[illegible]

[illegible]

舊籬櫳
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

臨江仙

[illegible]

潘金蓮

[illegible]

[illegible]

班鳩跌了彈 也嘴答谷了

[illegible]

哥兒
吳銀兒
媽媽媽
官
李瓶兒
沒指望了
賣了磨
沒的推了
老鴰子死了 粉頭
椿凳折了 靠背兒
沒的椅了
王婆子

[illegible]

孫雪娥

翠兒

[illegible]

李瓶兒

[illegible]

[illegible]

西門慶 任醫官

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

李瓶兒

[illegible]

床
枕
紗窗
李瓶兒
床
官哥兒
花子虛
李瓶兒
西門慶
花子虛

題 西門慶

來保 南京 貨船 王

新月 銀屏

詩

樂工 西門慶 李銘 吳惠 鄭春

喬大户

夏提刑

盒子

房

謝主事

崇海

韓姨夫 吳道官 倪秀才 溫葵軒 應伯爵 謝希大

喬大户 吳大舅 二舅 花大舅 沈姨夫

樂 鼓 鑼

桌 碗

紙 盒子 碗

西門慶

櫃子 崔本

甘夥計 韓夥計

門慶 吳大舅 沈姨夫 韓姨夫 溫葵軒

應伯爵 謝希大 西

樂工

太極 南呂 紅衲襖 混元初生

常峙節 李智 黃四 傅自新 夥計

應伯爵 謝希大 桌

夥計們 帳

西門慶

甘夥計 傅夥計 崔本 賁四

陳敬濟

樂工

應伯爵

李銘

李銘

西門慶

應伯爵 吳大舅

王經 應二爺

西門慶

西門慶

應伯爵 紙

老爺 姐姐鄭愛月兒

二爺 鄭春 鄭春

應伯爵
鄭春
應伯
爵
李銘
吳惠
鄭春
謝希大
鄭春
應二爺
西門慶

鄭春

應伯爵

梅香

鄭春

銀箏

清江引

銀

鍾

應伯爵

玳安

[illegible]

玳安　鄭春

[illegible]

雕欄　荼蘼架

[illegible]

鳳釵

[illegible]

[illegible]

[illegible]

應伯爵　謝希大

[illegible]

[illegible]

謝希大

[illegible]

應伯爵

温秀才 老

應伯爵 温老先生

温先生

謝希大

西門慶 玳安

韶武 堂 上 應伯爵

西門慶 韶武

堂官

ᠰᡳᠶᠠᠨ ᡧᡝᠩ (先生) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ᡧᡝᠨ ᡳᡶᡠ (沈姨夫) [illegible] ᠰᡳ ᠮᡝᠨ ᡴᡳᠩ (西門慶) [illegible]

[illegible] ᡳᡶᡠ (姨夫) [illegible] ᠯᡳᠩ (令) [illegible]

ᠰᡝ ᡯᡳ (色子) [illegible] ᡤᡠ ᡦᠠᡳ (骨牌) [illegible] ᡧᡳ ᠴᡳ ᡤᠣ ᡶᡠ (詩詞歌賦) [illegible]

[illegible] ᡤᡳ ᡴᡝᠣ ᠯᡳᠩ (急口令) [illegible]

[illegible]

[illegible] ᠰᡳ ᠮᡝᠨ ᡴᡳᠩ (西門慶) [illegible] ᡳᡶᡠ (姨夫) [illegible]

[illegible] 吳大舅 [illegible] 令 [illegible] 吳大舅 [illegible]

[illegible] 色子盆 [illegible] 令 [illegible]

[illegible] 點子 [illegible]

[illegible] 詩 [illegible] 詞 [illegible] 賦 [illegible]

[illegible]

[illegible] 色子 [illegible]

[illegible] 紅梅花 [illegible] 白梅 [illegible]

[illegible] 花 [illegible]

[illegible] 吳大舅 [illegible]

沈姨夫 沈姨夫

並頭蓮 蓮渏

戲彩鴛

沈姨夫

韓姨夫 韓姨夫

三春李 李杯

不整冠

韓姨夫 溫秀才 溫秀才

令

二箇黃白花狗

巴斗

一條綿花又口

一箇黃豆

急口令

爵

令

應伯爵

溫秀才

應伯

不以為褻服

狀元紅

紅紫

大

大官人

謝希

應伯爵

西門慶

知手鬬過那狗　狗鬬過那手

向打那黄白花狗　不

提的那黄豆巴斗　走

咬着那綿花叉口

瓦 劉大姐 一箇騾馬

應伯爵 令 破

了破瓦

傷騾馬 不知是那騾馬 踏破

落下破瓦 打着騾馬 那箇破瓦 打

墻上一片破瓦 墻下一疋騾馬

謝子純 謝希大

西門慶 令

花裏遇神仙

臘梅花

韓道國

韓道國 老爺 西門慶

韓夥計

杜蛮婆 撒把黑豆只好喂猪

謝希大

破 瓩 破 磨

西門慶

西門慶

星辰冷

滿天星

落碧潭水

應伯爵

西門慶

李銘

西門慶

本來保

韓道國 甘夥計 崔

應伯爵 李智 黃四

老爺

應伯爵

西門慶 陳敬濟

[illegible]

西門慶 應伯爵 常二哥

房

應伯

爵

西門慶

[illegible]

房 [illegible] 常二哥 [illegible]

[illegible]

[illegible] 應伯爵

[illegible] 桌

[illegible] 西門慶 [illegible]

[illegible]

應伯爵 [illegible] 西門慶

[illegible] 應伯爵

杜三哥

西門慶 房

王經 王經 應伯爵

常家 常時節

應伯爵

應伯爵 王經 西門慶

街 房

房 新市

常峙節

杜三哥

官人 房 大

應伯爵 常峙節

[illegible] ᠴᠠᠩ ᡧᡳ ᠵᡳᠶᡝᡳ (常峙節) [illegible] ᠴᠠᠩ (常)

ᡧᡳ ᠵᡳᠶᡝᡳ (峙節) [illegible] ᡩᡠ ᡤᡳᠶᠠ (杜家) [illegible] ᠰᡳ (西)

ᠮᡝᠨ ᡴᡳᠩ (門慶) [illegible] ᠸᠠᠩ ᡤᡳᠩ (王經) [illegible] ᠴᠠᠩ ᡝᠯ (常二) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ::

[redacted] 燈花

翠幌 [redacted] 雨

鴛鴦錦

蛩聲

詞

李瓶兒 重陽

西門慶

[illegible] 韓

[illegible] 財主

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 王六兒

[illegible] 韓道國

[illegible] 鴇啼 菩薩蠻

國 [illegible] 韓道

[illegible] 韓道

申二姐 [illegible]

[illegible]

[illegible] 欒三嫂

[illegible]

[illegible] 王六兒

[illegible] 老爺

道國 [illegible]

[illegible]

[illegible]

國 [illegible]

溫秀才 [illegible]

二西門慶 [illegible]

老爺 [illegible]

[illegible]

西門慶 [illegible]

[illegible]

韓道國 [illegible]

胡秀 [illegible]

廚子 [illegible]

姐 王六兒 西

門慶 琴童

王經 葡萄酒 西門慶 亮轎 玳安

轎 忠靖冠

韓道國 老爺

西門慶 王六兒 椅子

西門慶

王經

[illegible] 老爺 [illegible] 老爺 [illegible]

[illegible] 哥兒 [illegible]

[illegible] 王經 [illegible] 老爺 [illegible]

[illegible] 韓道國 [illegible] 老爺 [illegible]

[illegible] 王經 [illegible] 茶盞 [illegible]

[illegible] 西門慶 [illegible]

[illegible] 韓道國 [illegible]

[illegible] 樂家 [illegible] 申二姐 [illegible]

老爺 [illegible] 王六兒 [illegible] 姐兒 [illegible]

韓道國 [illegible] 西門慶 [illegible]

[illegible] 韓道國 [illegible] 老爺 [illegible]

[illegible] 王六兒 [illegible]

[illegible] 西門慶 [illegible]

[illegible]

譯

壹 韓道國

胡秀 王大兒

安 西門慶 桌

韓道國 玳

西門慶

奶奶們

老爺 老爺

申二姐

老爺 郁大姐

西門慶 韓道國

申二姐

申二姐

西門慶

西門慶

西門慶

金蓮

翠花

申二姐

西門慶

西門慶

申二姐
箏
秋香亭
半萬賊兵
西門慶
箏
琵琶
申二
姐
琵琶
山坡羊
韓道國
西門慶

王六兒 申二姐 鎖南枝

老爺 申二姐

鎖南枝

烏雲

臉賽夭桃

嫩筝 畫閣蘭堂

夫人

章臺

月貌花容

西門慶

鎖南枝

愛月兒

鄭

王六兒

老爺

申二姐

轎

奶奶們

西門慶

申二姐

郁大姐

申二姐

重陽

西門慶 ᠰᡳ ᠮᡝᠨ ᡴᡳᠩ ᡥᡝᠨᡩᡠᠮᡝ᠈ ᠪᡳ ᡨᡝ ᠠᠮᠠᡤᠠ ᠪᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠰᠠᡵᡤᠠᠨ ᠵᡠᠸᡝ ᠮᡠᠰᡝᡳ ᠪᡝ ᠠᠯᡳᠪᡠᡶᡳ

ᡥᡡᠸᠠᠩᡤᡳᠶᠠᡵᠠᡴᡡ᠈ 申二姐 ᡧᡝᠨ ᡝᠯ ᠵᡳᠶᡝ ᠪᡝ ᡠᠴᡠᠯᡝᠪᡠᡶᡳ ᡩᠣᠨᠵᡳᠮᡝ ᠪᡳᠮᡝ

西門慶 ᠰᡳ ᠮᡝᠨ ᡴᡳᠩ ᡠᡵᡤᡠᠨ ᡩᡝ ᠠᡳᠰᡳ ᠪᡝ ᠪᡠᡶᡳ ᠰᠠᡳᠨ ᡠᠴᡠᠨ ᡩᠣᠨᠵᡳᡥᠠ ᡩᡝ ᠰᡝᠮᡝ

嫂 ᡠᡥᡝᠨ ᠵᡳᠯᡝᡳ ᡤᡠᠸᠠᠯᡳᠶᠠᡥᠠ ᠪᡝ ᠠᡴᡡ᠈ 申二姐 ᡧᡝᠨ ᡝᠯ ᠵᡳᠶᡝ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡥᡝ ᡩᡝ ᡠᠴᡠᠯᡝᡵᡝ ᠪᡝ ᡝᠮᡠ

韓道國 ᡥᠠᠨ ᡩᠣᠣ ᡤᡠᠸᡝ ᡤᡝᠯᡝᠮᡝ ᠰᠠᡳᡨᡠ ᡨᡝᡵᡝ ᡝᡵᡳᠨ ᡩᡝ 趙的兒 ᠵᠣᠣ ᡩᡳ ᡝᠯ ᡳ ᡠᠴᡠᠯᡝᠮᠪᡳ᠈ 樂三 ᠯᠣ ᠰᠠᠨ

ᠰᠠᡳᠨ ᠪᡳ ᡳᠴᡳ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡩᡝ ᡠᠰᡳᡥᡳᠶᡝᠮᡝ ᠪᡝ ᠠᡳᠰᡳ ᠰᡝᠮᡝ ᡥᡡᠯᠠᡶᡳ ᡤᡝᠯᡝᠮᡝ ᠰᠠᡳᠨ ᠰᡝᠮᠪᡳ

杯盞 ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠰᠠᠮᠰᡳᡥᠠ ᡩᡝ ᠰᠠᠯᠠᠮᡝ ᠪᡠᡵᡝ ᡤᡝᠯᡝᠮᡝ᠈ ᡳᠰᠠ 王六兒 ᠸᠠᠩ ᠯᡠᡳ ᡝᠯ ᡨᡠᠴᡳᡶᡳ ᡠᠴᡠᠯᡝᡶᡳ

西門慶 ᠰᡳ ᠮᡝᠨ ᡴᡳᠩ ᠪᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡴᠠᡵᡤᠠᠨ ᠪᡝ ᠰᠠᡵᡤᠠᠨ ᠰᡝᡵᡝ ᠵᠠᠯᡳᠨ ᡩᡝ ᠵᡳᡥᡝ ᠪᡝ᠈ ᡝᠯᡝᡳ

ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᡶᡳ᠈ 老爺 ᠯᠣᠣ ᠶᡝ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡥᡝ ᡠᠮᡝᠰᡳ ᠪᡳᠰᡳᡵᡝ ᡩᡝ᠈ ᡠᡥᡝᠨ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡥᡝ ᡝᡵᡝ ᡠᡵᡤᡠᠨ ᠰᠠᡳᠨ ᡩᡝ ᠵᠠᡴᠠᡵᠠᡴᡡ᠈

王大兔 老爺 王經

申二姐

韓道國

西門慶 色子

西門慶

王經 燈

玳安 琴童

胡秀 廚子

王六兒
佛祖先
蓆
燈
西門慶
韓道國
紙
西門慶
孫
西門慶

[illegible] 來保

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 西門慶

[illegible]

[illegible]

[illegible] 西門慶

胡秀

西門慶

来

韓道國 胡秀

王

顕榮海 韓道國

胡秀

王經玳安琴童

胡秀

蓆 韓道

國燈 佛

玳安 王經 琴童

香

王六兒

西門慶

國

胡秀

韓道

李瓶兒

李瓶兒

西門慶

韓道國

女

先生沈

二姐

郁大姐

重陽

轎

迎春

李瓶兒 [illegible]

李瓶兒 [illegible]

[illegible]

西門慶 [illegible]

李瓶兒 [illegible]

[illegible]

西門慶 [illegible]

潘五兒 李

瓶兒

西門慶

李瓶兒

西門慶 李瓶兒

床 迎春

西門慶 韓夥計

潘金蓮

牀 西門慶 燈

蓮 潘金蓮 春梅

李瓶兒 西門慶 潘金

黃鸝

潘金蓮

西門慶

夥計

潘金蓮

夥計

李瓶兒

大娘

孟三兒

ᠨᡳᠩᡤᡠᠪᡠ, ᡨᡠᠮᡝᡵᡝᠩᡤᡝ ᠮᡠᡴᡩᡝᡥᡝ ᡥᡝᡵᡝᠮᡝ ᠪᡳᡥᡝ, ᠠᠯᡳᠪᡠᡶᡳ ᠪᡝᠯᡥᡝ ᠪᠣᠯᠣ ᠰᡳᠩᡤᡝᡥᡝ

ᡤᡳᠶᠠᠨ ᡤᡳᠶᠠᠨ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᡨᡝᡵᡝ ᡳ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡥᡝᠨᡩᡠᠮᡝ ᠠᠮᠠᠪᡠ:: ᠰᡳ ᠮᡝᠨ ᠴᡳᠩ ᠠᠮᠠᡤᠠ ᠰᡝᠮᠪᡳ

西門慶

ᠪᡝᠶᡝ ᠠᠮᠠᡤᠠᠩᡤᡝ ᡳ ᡤᡝᡵᡝ ᠪᡝ ᠠᡥᡡᠨ ᡥᡝᠨᡩᡠᡥᡝ ᡳᠨᡳ:: ᠪᡝᠶᡝ ᡳᠴᡳ ᡤᡝᠨᡝᠮᡝ ᠠᡴᡡ

ᠠᠮᠠᡤᠠ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠠᡴᡡ:: ᡳᠨᡳ ᠪᠠᡩᠠ ᡳ ᠪᡝ ᠪᠣᡥᠣ ᠪᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᠪᡳ, ᡥᠣᡴᠣᠪᡠ

ᠪᠣᠰᠣᡵᡳ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᡥᡝ ᡥᡝᠨᡩᡠᠮᡝ ᡳ ᠪᡝᠶᡝ ᠰᡝᡥᡝ:: ᠠᠮᠠ ᡥᡝᠨᡩᡠᡥᡝ ᠪᡳᡥᡝ ᡳᠨᡳ ᠰᡝᠮᡝ, ᠪᠣᡥᠣ ᠪᡝᡳᠯᡝᡥᡝ ᠰᡝᡵᡝ

ᠪᠣᠴᠣᠨ ᡥᡝᠨᡩᡠᡥᡝ ᠪᡝ ᡤᡝᡵᡝᠪᡳ ᡳᠨᡳ ᠪᠣᡥᡝ:: ᡳᠴᡳ ᠪᡝ ᡥᠣᡵᡳᠪᡠᡥᡝ ᠪᡝ ᠮᡝᠩᡤᡠᠨ

ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᡝ ᠠᠮᠠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝᡳᡵᡝ ᠪᠠᠨᠵᡳᠮᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᡩᡝᠯᡝ ᠪᡳᡥᡝ ᡨᡠᠮᡝᡵᡝ ᠪᡝᠯᡝᡥᡝᡳ

ᠰᡝᠮᠪᡳ ᠪᡳᠶᠠᡴᡡ, ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠪᡝᠶᡝᡳ ᠪᠣᡥᠣ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠪᡝᡳᠯᡝᡥᡝ ᡥᡝᡵᡝᠮᡝ

面

ᡥᠣᡴᠣᠪᡠ:: ᠪᡝ ᠮᡳᠶᠠᠨ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡥᠣᡨᠣᠨ ᠠᠮᠠᡤᠠ, ᠪᡝᡳᠯᡝᠮᡝ ᠪᡝᠯᡥᡝᡥᡝ ᠪᡝᡳᡵᡝ ᡳᠨᡝᡥᡝ

你臘鴨子煮在鍋裡

銃

西門慶

床沿

羊

子包網巾饒這一抿子兒也罷了

盔 醋 禿

春梅

先生

身子爛化了嘴兒還硬

[illegible]

[illegible]

[illegible] 街

[illegible] 西門慶 床

[illegible] 春梅 盒子

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 西門慶

西門慶

西門慶

燈

枕

西門慶

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

西門慶

[illegible]

[illegible]

[illegible]

倒鳳顛鸞

[illegible]

[illegible]

重陽 西門慶 吳月娘

韓夥計 申二姐

大八仙桌 聚景堂

重陽

王經 申二姐

吳月娘

吳月娘

西門慶

菊花

吳月娘 李嬌兒 孟玉樓 潘金蓮

李瓶兒 孫雪娥 大姐 春

梅 玉簫 迎春 蘭香 申二姐

琵琶

李瓶兒

西門慶

西門慶 吳月娘
李大姐 申二姐
孟玉樓
李瓶兒
王經 應二爺
常二叔 西門慶 應二爺 常二
叔 王經
常二叔 盒子 西門慶 吳月娘
吳月娘

西門慶

申二姐

六

奶奶

潘金蓮

李大姐

申二姐

李瓶兒

申二姐

紫陌紅塵

箏

二十盆 大紅袍

高七尺 菊花

菊花 松牆

應伯爵 常峙節 松牆 下

西門慶 翡翠軒

兜

李大姐 李瓶兒

吳月娘

狀元紅 紫袍金帶 白粉西 黄粉西 滿天

星 醉楊妃 玉杜丹 鵞毛菊 鴛鴦花

西門慶

常峙節

盒子 西門慶

應伯爵 常二哥

房

螃蟹

西門慶 常二哥

妓女院
西門慶
醬
醋
酥脆
蒜
米兒
團粉
芝蔴
油
花椒
大料
薑
盒子
大螃蟹
西門慶
應伯爵

鄧淥 盆 絹羅

盆 窑

盆 應伯爵

磚廠

劉太監 二十 盆

菊花 西門慶

應伯爵

琴童 簾 翡翠軒

常峙節

春鴻 王經 盆子

ᡨᡝᡵᡝ ᠮᡝᠨᡳ ᡝᠨᡳᠶᡝ ᠮᡝᠨᡳᠩᡤᡝ ᡝᡵᡝ᠉ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡝ ᠪᠣᠣᡳ ᠠᡳᠰᡳᠨ ᠪᠠᡳᡵᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠪᡝᠶᡝ
薊州鄧漿
ᠵᡠᠸᠠᠨ ᡳᠰᡳᠨᡝ ᡨᡝᡵᡝ ᠰᡝᡵᡝ ᡝᡵᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ᠉ ᡨᡝᡵᡝ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᠪᠣᡩᠣᠮᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᠣᡥᠣ
磚
ᡤᠣᠰᡳᠮᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡳᠮᡝ᠉ ᠰᡳ ᠮᡝᠨ ᡴᡳᠩ ᡳ ᠪᠣᡩᠣᠮᡝ ᠮᡝᠨᡳ ᡥᡝᠨᡩᡠᠮᡝ ᠪᠣᡥᠣᠯᡳᠩ ᠴᠠᠩ
西門慶 常二
ᠠᡤᡝ ᠨᡳᠶᠠᠮᠠᠨ ᠪᠣᠣ ᠪᠣᡳ᠈ ᡳᠩ ᠪᡝ ᡤᡳᠶᠣ ᠪᡝ ᠪᠣᡩᠣᠮᡝ ᡤᡝᠯᡝᠮᡝ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ᠈ ᡝᠯ ᡳᠰᡳᠨᡝᡵᡝ
哥 房 應伯爵
ᠠᠮᠠᠰᡳ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ᠉ ᡝᠮᡠ ᡝᠯᡝ ᡳᠰᡳᠮᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡝᡳᠯᡝ ᠪᠠᠨᠵᡳᡥᠠ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᠪᡝ ᠰᡝᠮᡝ ᠪᡳᡥᡝᠪᡳ
ᠠᡤᡝ ᠪᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᠪᡝ ᡥᡝᠨᡩᡠᠮᡝ ᡳᠰᡳᠨᡳ᠉ ᠪᡝᠶᡝ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᡳᠰᡳᠨᡳ᠉ ᠪᠠᡳᠮᡝ
ᡝᠯᡳ ᠰᠠᠣ ᠪᡝ ᡨᡠᠸᠠᠴᡳ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᠪᡝ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᡝ ᡤᡝᠮᡠ᠉ ᠰᡳ ᠮᡝᠨ ᡴᡳᠩ
常二嫂 西門慶
ᠠᡳᠰᡳᠨ᠈ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᠨᡳᠶᠠᠮᠠᠨ ᠪᡝᠶᡝ ᠠᠮᠠᠰᡳ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ᠉ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ ᡥᡝᠨᡩᡠᠮᡝ
ᠪᠠᡥᠠᠮᠪᡳ᠉ ᠰᡳᠶᡝ ᡯ ᠴᡠᠨ ᠪᡝ ᠪᠣᡳᡤᠣᠨ᠈ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠰᡝᠮᡝ ᡳᠰᡳᠨᡝᡵᡝ ᠪᡝ ᡳᠨᡳ ᡤᡝᠯᡝᠮᡝ᠉
謝子純

[illegible] 妓女 [illegible] 常二哥 [illegible]

[illegible] 房 [illegible]

[illegible] 常峙節 [illegible]

[illegible]

[illegible] 西門慶 [illegible]

[illegible] 謝子純 [illegible]

[illegible] 琴童 [illegible]

謝爺 [illegible] 應伯爵 [illegible]

[illegible] 西門慶 [illegible] 鄭愛

[illegible] 月兒 [illegible] 洪四兒 [illegible] 應伯爵 [illegible]

[illegible] 西門慶 [illegible]

[illegible] 李桂兒 [illegible] 西門慶 [illegible]

[illegible] 應伯爵 [illegible]

[illegible]

[illegible] 西門慶 [illegible]

[illegible] 月姐 [illegible] 雙陸 [illegible]

[illegible] 雙陸 [illegible] 應伯爵 [illegible]

西門

慶

謝希大

西門慶

常二哥

房

妓

謝

女

希大

ᠪᠣᠯᠣᠨᡳ ᠪᡝ ᡨᡠᠴᡳᠩᡤᡝ᠈ ᡳᠰᡳ ᡤᡝᠯᡳ ᠪᡳ ᡝᡵᡝ᠈ ᠰᡳ ᠮᡝᠨ ᡴᡳᠩ (西門慶) ᡥᡝᠨᡩᡠᠮᡝ᠈ ᡠᠮᡝ ᡨᡠᠴᡳᠩᡤᡝ ᠰᡝᠮᡝ᠈ ᡥᠣᠯᠣ

ᡥᠣᠰᡳ ᠰᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᡩᠣᠰᡳᠮᠪᡳ᠈ ᠮᡠᡩᡝ ᠵᡳᡥᡝᡩᡝ ᡳᠰᡳ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᡥᡝᠮᠪᡳ

ᡤᡝᠮᡠ᠈ ᡳᠩ ᠪᡝ ᠵᡳᠣᡳ (應伯爵) ᠪᡝ ᠨᠣᠣᡵᡳ᠈ ᠰᡝᠮᡝ ᡩᡝᠰᡳ ᠠᠴᠠᠪᡠ ᠪᠣᠯᠣᡳ ᡝᠪᡳᡥᡝ ᠪᡝ

ᠮᡝ ᡩᠣᡵᡳ ᡩᡝ ᡳᠨ ᠪᡝ ᠵᡠᡵᡤᠠᠨ ᠴᡳᠨ ᡨᡠᠩ (琴童) ᠪᡝ ᠰᡝᠮᡝ᠈ ᡠ ᡩᠠ ᠨᠠᡴᠴᡠ (吳大舅)

ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡩᡝ ᠪᡳᡥᡝ᠈ ᠰᡳ ᠮᡝᠨ ᡴᡳᠩ (西門慶) ᡥᡝᠨᡩᡠᠮᡝ᠈ ᡝᠮᡠ ᠨᠠᡴᠴᡠ (大舅) ᠪᡝ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝ᠈

ᠪᡝᠶᡝ ᡩᡝ ᡨᡠᠴᡳᡴᡝ ᡴᡳᠮᠴᡳᡥᡝ᠈ ᠪᠣᠯᠣᠰᠣ ᡠ ᡩᠠ ᠨᠠᡴᠴᡠ (吳大舅) ᡶᡝᡳ (翡)

ᠰᡠᡳ ᡥᡳᠣᠸᠠᠨ (翠軒) ᡩᡝ ᠪᡳᡥᡝ᠈ ᡨᡝᡵᡝ ᡩᡝ ᠰᡝᠮᡝ᠈ ᡳᠰᡳᡥᡝ ᠵᠠᡴᠠ᠈ ᡨᡝᡵᡝᡳ ᠮᡠᡩᡝ

ᠰᡳ ᠮᡝᠨ ᡴᡳᠩ (西門慶) ᡥᡝᠨᡩᡠᠮᡝ᠈ ᠪᡳ ᠴᡳᠮᠠᡵᡳ ᡤᡝᠮᡠ᠈ ᠰᡝᠮᡝ ᠪᡳᡥᡝ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ

ᡴᡳᠮᠴᡳᠴᡳ᠈ ᡠ ᡩᠠ ᠨᠠᡴᠴᡠ (吳大舅) ᡥᡝᠨᡩᡠᠮᡝ᠈ ᡝᡶᡠ (姐夫) ᠰᡳᠨ ᡝᠮᡠ ᡤᡝᠮᡠ ᡤᡳᠰᡠᠨ

西門慶 吳大舅

吳月娘 吳月娘

妹妹

大舅

小玉 大舅

吳太舅

吳月娘

府 姐夫

吳月娘 [illegible] 大舅 [illegible]

[illegible] 西門慶 [illegible] 大舅 [illegible]

[illegible] 姐夫 [illegible] 巡按 [illegible]

[illegible] 大舅 [illegible]

[illegible] 巡按 [illegible]

舅 [illegible] 西門慶 [illegible] 倉廒 [illegible] 西門慶 [illegible]

[illegible] 西門慶 [illegible] 倉廒 [illegible] 大 [illegible]

[illegible] 大舅 [illegible] 姐夫 [illegible]

[illegible] 西門慶 [illegible] 大舅 [illegible]

大舅

西門慶
常二哥

房

重陽

大舅

吳

月娘
琴童
王經
八

仙桌
西門慶
庫房
夏提刑

菊花酒一罈

瓶

瓶

葡萄酒

王經

吳大
舅

應伯爵

應伯爵大姐

螃蟹

謝希大
酥脆
西門慶
常二哥
吳大舅
螃蟹
應伯爵
嫂子
西門慶
應伯爵
常嫂子
常峙節

螃蟹

西門慶 春鴻 書童

應伯爵

第

李桂姐

西門慶

應伯爵 李桂姐 吳銀兒 西門

慶

應伯爵 郁大姐 西門慶

申二姐

應伯爵

西門慶

重陽

奶奶們

應伯

爵

千里眼順風耳

蜜蜂

謝希大

二姐 牛年 申

應伯爵 申二姐

申二姐 交床

大舅

王經 申二姐

西門慶

老舅

應伯爵

李瓶兒

申二姐 琵琶

王經 琴童

大舅

西門慶 申二姐 琵琶

應伯爵

申二姐 琵琶 箏

[illegible]

[illegible] 迎春 [illegible]

[illegible] 奶子 [illegible] 炕 [illegible]

[illegible] 迎春 [illegible] 繡春 [illegible]

[illegible] 大奶奶 [illegible] 繡春 [illegible] 吳月娘 [illegible]

[illegible] 吳月娘 [illegible] 姐妹 [illegible]

[illegible] 迎春 [illegible] 奶子 [illegible] 炕 [illegible]

[illegible]

[illegible] 迎春 [illegible]

吳月娘

来安

吳月娘

李大姐

李瓶兒

燈草

薑汁

孟玉樓

潘金蓮

吳月娘

吳月娘

ᠰᡠᠸᠠᠯᡳᠶᠠᠮᡝ᠈ ᡳᠨᡳ ᡝᠮᡠ ᠪᡝ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ᠈ ᡝᡵᡝᠨ ᡳ ᠪᡠᡵᡝ ᠰᡝᡥᡝᠨ᠈ ᠰᡝᠮᡝ᠈ ᠵᡳᠨ(任)
ᡩᠠᡳᡶᡠ(大夫) ᠪᡝ ᡤᠠᠵᡳᡶᡳ ᠮᡝᡩᡝᡵᡳ᠈ ᡩᠣᠰᡳᠨᡳ ᠪᡝ ᠰᡳᡵᡤᡝᠮᡝ᠈ ᠯᡳ ᡦᡳᠩ ᡝᠯ(李瓶兒) ᡳ ᡩᠣᡵᡤᡳ ᡥᡝᡨᡝᡴᡝ ᡤᡝᠯᡝᡶᡳ
ᡥᡝᠰᡝ ᠪᡝ ᠰᡝᡶᡳ ᡤᡝᠯᡝᠮᡝ᠈ ᠪᡝᠶᡝ ᠰᡝᠮᡝ᠈ ᡝᡵᡤᡝᡵᡳ ᡤᡝᠯᡝᠮᡝ ᠰᡝᠮᡝ᠈ ᡠ(吳)
ᡳᠸᡝᡝ ᠨᡳᠶᠠᠩ(月娘) ᡳᠩ ᠴᡠᠨ(迎春) ᠪᡝ ᠰᡝᠵᡝᡶᡳ᠈ ᠪᡝᡳ ᡩᠣ(被褥) ᠪᡝ ᡤᡝᠯᡝᠮᡝ ᡤᡝᠮᡠ᠈ ᠰᡝ
ᠰᠠᡵᡤᠠᠨ ᡳ ᠪᡝᠶᡝ ᠪᡝ ᠰᠠᡥᠠᡵᡳᠨ᠈ ᡩᠣᠰᡳᡴᡳ᠈ ᠪᡝᠶᡝ ᡩᠣᠰᡳᡴᡳ᠈ ᠪᡝᠶᡝᠮᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᡩᡝᡵᡤᡳ ᡥᡝᡨᡝᡴᡝ᠈
ᡳᡵᡤᡝᠨ ᡩᡝ ᡩᠣᠰᡳᡴᡳ ᠰᡝᠮᡝ᠈ ᠰᡳ ᠮᡝᠨ ᠴᡳᠩ(西門慶)᠈ ᡠ ᡩᠠ ᠵᡳᠣ(吳大舅) ᡩᠣᠰᡳᡴᡳ ᡨᡝᠨᡳ
ᡨᡝᡵᡝ ᠪᡝᠶᡝ ᡠ ᡳᠸᡝᡝ ᠨᡳᠶᠠᠩ(吳月娘) ᡳ ᡥᡝᠰᡝ᠈ ᡠ ᡳᠸᡝᡝ ᠨᡳᠶᠠᠩ(吳月娘)
ᠯᡳ ᡦᡳᠩ ᡝᠯ(李瓶兒) ᡳ ᠪᡝᠶᡝ ᠮᡝᡵᡤᡝᠨ᠈ ᡨᡝᡵᡝ ᠰᡳ ᠮᡝᠨ ᠴᡳᠩ(西門慶)
ᡨᡝᡵᡝ᠈ ᠯᡳ ᡦᡳᠩ ᡝᠯ(李瓶兒) ᡳ ᡩᠠᡵᡳ᠈ ᠮᡳᠶᠠᠨ(面) ᡥᡝᡨᡝᡴᡝ᠈ ᠪᡠ ᡨᡝᡵᡝ᠈ ᠰᡳ(西)

門慶 [illegible] 西門慶 [illegible]

[illegible] 李瓶兒 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 西門慶 [illegible]

[illegible]

[illegible] 面 [illegible]

[illegible] 奶子 [illegible]

李瓶兒 [illegible]

西門慶 任醫官
李瓶兒 床
琴童
任醫官 任醫官 西門慶
李瓶兒
房 香 任醫官
脉 西門慶
夫人 脉

杭絹 琴

西門慶

學生

任醫官

學生

西門慶

先生

學生

童 歸脾湯

西門慶

大街

胡大夫

胡大夫

吳月娘

大夫

申二姐

雲 絹 翠花 盒子

轎 花子繇

李瓶兒 盒子

吳月娘

韓道國 趙大夫

脉

老爺 六奶奶

西門慶 琴童 王經

[illegible] 趙大夫 [illegible]

[illegible] 西門慶 [illegible] 應伯爵 [illegible]

[illegible] 應伯

爵 [illegible] 嫂子 [illegible]

[illegible] 西門慶 [illegible]

[illegible]

[illegible] 重陽 [illegible] 申二姐 [illegible]

[illegible]

[illegible] 面 [illegible] 任醫官 [illegible]

[illegible]

西門慶 [illegible]

胡大夫 [illegible]

應伯爵 胡大夫 脉 [illegible]

[illegible]

趙大夫 趙龍崗 韓夥計 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ᡝᠯᡥᡝ ᠪᡝ᠈ ᠪᡳᠩ ᠠᠨ ᠪᠠᡳᠮᡝ ᠰᠠᡩᡠᠨ ᡴᡳᠣᠣ ᠯᠣᠣᠶᡝ ᠰᡝᡵᡝ ᠪᡳᡨᡥᡝ ᠠᠯᡳᠪᡠᡥᠠ᠉ ᠰᡳ ᠮᡝᠨ ᡴᡳᠩ

平安 親家喬老爺 西門慶

ᠰᠠᡳᡧᠠᡥᠠ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ ᠠᠯᡳᠮᠪᠠᡥᠠ ᡨᡝᠯᡳ ᠪᡝ ᡨᡠᠸᠠᡵᠠᡴᡡ᠈ ᡳᠩ ᠪᡝ ᡤᡳᠣᡵ ᡳ ᡨᡠᠯᡤᡳᠶᡝᠨ

應伯爵

ᡨᡠᠸᠠᡥᠠ ᠠᠯᡳᡥᠠ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᠠᠴᠠᠮᡝ᠈ ᡴᡳᠣᠣ ᡩᠠ ᡥᡡ ᡳ ᠪᠣᡩᠣᡥᠣ᠈ ᠯᡳᠣ ᠰᠠᡩᡠᠨ ᡝᡥᡝ ᠣᠵᠣᡵᠣ ᡩᡝ᠉

喬大户 六親家母

ᡝᡵᡤᡳ ᠠᠮᠠ ᠵᡠᠸᡝ ᡝᠮᡠ᠈ ᠠᠮᠪᠠᡴᠠᠨ ᡝᡵᡤᡳ ᡳ ᡝᠮᡠᡩᡝ ᠵᡝᡨᡝᡵᡝ᠈ ᠰᡳ ᠮᡝᠨ ᡴᡳᠩ ᠪᠣᡩᠣᡥᠣ᠉

西門慶

ᡳᠯᡳ᠈ ᠪᡳᡥᡝ ᠪᡳᠮᡝ ᡝᡵᡝ ᠠᠮᠪᠠᡴᠠᠨ ᠠᡴᡡ ᠪᡳᡥᡝ᠈ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ ᠵᡳᡥᡝ ᠠᡴᡡ ᠪᡠᡥᡝ

ᠪᠣᡩᠣᡥᠣ ᠪᡝ᠈ ᠠᠮᠪᠠᡴᠠᠨ ᠠᡴᡡ᠈ ᡨᡠᠸᠠᡵᠠᡴᡡ ᡩᡝ ᠪᡳᠮᡝ ᡤᡝᠮᡠ ᠰᠠᠮᠪᡳ᠈ ᠰᠠᡩᡠᠨ ᡳ ᠠᠯᡳᡥᠠ

親家

ᡨᡠᠸᠠᡥᠠ ᠪᡳᡥᡝ᠈ ᡴᡳᠣᠣ ᡩᠠ ᡥᡡ ᠪᡝ ᠪᠣᡩᠣᡥᠣ᠈ ᡨᡠᠸᠠᡵᠠ ᠪᡳᡥᡝ ᡝᡵᡝ ᠪᡳᠮᡝ ᠪᡠᡥᡝ ᡤᡝᠮᡠ᠉

喬大户

ᠰᡳ ᠮᡝᠨ ᡴᡳᠩ ᠪᠣᡩᠣᡥᠣ᠈ ᡳᠨ ᡥᡡ ᡥᡳ ᡩᡝ ᡨᡠᠸᠠᡵᠠᡴᡡ ᡤᡝᠮᡠ ᠰᠠᡳᡧᠠᠮᡝ᠈ ᠠᡵᡤᠠ ᠪᡳ

西門慶 任後溪

ᠠᠮᠪᠠ ᡤᡳᠶᠠᡳ ᡩᡝ ᡨᡝᡥᡝ᠈ ᡥᡡ ᠰᡳᠶᠠᠨ ᡧᡝᠩ ᠪᡝ ᠠᠯᡳᡥᠠ ᠪᡳᡥᡝ᠈ ᠠᠮᠪᠠᡴᠠᠨ ᡨᡠᠸᠠᠮᡝ

大街 胡先生

趙

龍崗 喬大户 縣門

何 老人

何岐軒 大夫 親家

親家母 西門慶

趙龍崗

喬大户 親家 何 老人

趙龍崗

西門慶 親家
玳安 喬通
何老人 西
門慶 喬大户 西門
慶
喬大户
何老人 縣
應伯爵

縹緲喪門弔客已臨

暗覺螢飛六脉細沉一靈

隱耳虛聞磬响昏昏眼

看減褪丰標漸漸消磨精彩隱

面如金紙體似銀條看

脉

庥 李瓶兒

何老人

身 扁鵲 盧醫 大夫 難下手

何老人 脉 西門慶 喬大户

娘子

西

門慶

琴童 王經 趙先生

何老人 西門慶 彩計

脉

趙大夫 西

門慶 何老人 喬

大户 趙大夫

應伯爵 西門慶

趙大夫 喬大

户 何 喬 應伯爵

應 老先生 趙龍

崗先生 趙大夫 龍崗

太醫院 院
判
府 良醫 大夫
王叔和 李東垣 勿聽子
藥性賦 黄帝 素問 難經 活人
書 朱丹溪纂要、丹溪心法 潔古
老脉訣 加減十三方 千金奇効
良方 壽域神方 海上方
脉

ᠰᡝᠨ（生） ᠪᡳ [illegible] [illegible] ᡨᠠᡴᠠᡵᠠ᠈ ᠮᠠᡳ（脉） ᡨᡠᠸᠠᡵᠠ [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ᠪᡝ [illegible] ᡨᠠᠴᡳᠮᡝ（學）

[illegible] （趙大夫） [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

（何老人） [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] ᠮᠠᡳ（脉） [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] ᠮᠠᡳ（脉） [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] （陰陽） [illegible] [illegible] [illegible]

李瓶兒

脉

脉 夫人

枕褥 趙大夫

李瓶兒

西門慶 李瓶兒

琴童 趙先生

先生 西門慶

何老人

子平

趙大夫 西門慶 老爺 夫人

西門慶 李瓶兒

李瓶兒

大夫 趙先生

西門慶 趙先

生 趙

大夫 夫人

面 脉

[illegible] 西門慶 [illegible] 先生 [illegible]

[illegible] 趙先生 [illegible]

[illegible]

[illegible] 西門慶 [illegible]

[illegible] 老先生 [illegible]

[illegible]

[illegible] 好方 [illegible]

[illegible] 趙先生 [illegible]

[illegible]

西門慶

喬大户 何老人 趙先生

何老人

趙先生 奇

方

甘草 甘遂 硇砂 藜

蘆巴豆 芫花 薑汁 半夏 烏頭

杏仁 天麻 葱 蜜

燒酒 何老人

[illegible] 街 [illegible] 串鈴 [illegible] 滕 [illegible]

[illegible] 趙搗鬼 [illegible]

[illegible] 何老人 [illegible]

[illegible] 喬大户 [illegible]

[illegible]

[illegible] 西門慶 [illegible] 韓夥計 [illegible]

[illegible]

[illegible] 趙先生 [illegible]

[illegible]

夫人

兩服藥

西門慶

李瓶兒

玳安

盒子

吳月娘

吳神仙

吳神仙

星辰 西門

慶 周守備府

吳神仙

土地廟

武當山

真武廟 黃 先

年 庚寅 月 辛卯 日 甲午 時

先生 筭盤 平 末

黃

陳敬齋 先生

易經

真武廟 黃 先生

西門慶 陳敬濟

ᡳᠨ ᡧᡝᠣ ᡤᡝ ᠪᡝ᠄ 印綬格 ᠶᠠᠪᡠᡵᡝ ᡶᠣᡵᡤᠣᠨ 行運 ᠰᡟ ᠸᡝᡳ 巳未 ᠪᡝ ᠪᠠᡳᠮᡝ᠂ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡶᡳ

ᡠ ᡠ 戊午 ᠠᠨᡳᠶᠠ᠂ ᡩᡳᠩ ᠰᡟ 丁巳 ᠪᡳᠶᠠ᠄ ᠪᡳᠩ 丙

ᠴᡝᠨ 辰 ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ᠄ ᡩᡳᠩ ᡳᠣᡳ 丁酉 ᡝᡵᡳᠨ᠄ ᠪᡳ ᡤᡳᠶᠠᠨ 比肩 ᠪᡝ ᠠᠯᡳᡥᠠᠪᡳ᠄

ᡨᡝᡵᡝ ᠰᡝᠮᡝ ᠰᠠᠩ ᠮᡝᠨ ᡠ ᡤᡠᡳ ᠰᡝᡵᡝ᠂ ᡤᡳ ᡩᡠ 計都星 ᡠᠰᡳᡥᠠ ᠪᡝ ᠪᠠᡳᠮᡝ ᡨᡠᠸᠠᠴᡳ ᠪᡝ

ᠰᠠᠩ ᠮᡝᠨ ᡠ ᡤᡠᡳ 喪門五鬼 ᠰᡝᠮᡝ ᠪᡝᠶᡝ ᡝᠮᡠ ᠮᡠᡴᡩᡝᠮᡝ ᠪᠠᡳᡥᠠᠨᠵᡳ᠄ ᡤᡳ ᡩᡠ 計都

ᠰᠠᠩ ᠮᡝᠨ ᡠᠰᡳᡥᠠ 星 ᠴᡳ᠂ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡨᡠᠮᡝᠨ 陰晦星也 ᠰᡝᠮᡝ᠄ ᡨᡝᡵᡝ ᡠᠰᡳᡥᠠ ᡳ ᠪᡝᠶᡝ

ᠮᡝᡳᡤᡝᠨ᠂ ᠪᡠᡨᡠ ᡳᠯᡳ᠄ ᠪᡠᡨᡠ ᠪᡝᠶᡝ ᡳᠯᡳ ᠰᡝᠮᡝ᠂ ᠠᠮᠪᠠ ᡶᠣᡵᡤᠣᠨ 大運 ᡩᡝ

ᠮᡝᠩᡤᡠᠨ ᠪᡝ ᠪᠠᡳᡥᠠᠨᠵᡳ ᠪᡝᠶᡝ ᡨᡠᠸᠠᡳ ᡝᡵᡝ ᠰᠠᡳᠨ ᠪᡝ ᡤᠠᡳᡥᠠ᠂ ᡤᡝᡵᡝᠨ

ᠪᡝ ᠪᡝ ᠪᡝᠶᡝ᠂ ᡤᡳᠶᠠᠨ ᠪᡝ ᠪᡝ ᠪᡝᠶᡝ ᠪᡝ ᡤᡳᠶᠠᠨ ᠪᡝ ᠪᡝ ᠪᡝᠶᡝ ᡴᡳ ᠪᡝ

吳月娘

溫秀才

陳敬濟

西門慶

應伯爵

潘道士 黃巾力士 法

西門慶 李瓶兒

詩

玉釵

魚 鶴

青鳥 紅鸞

金盆

[illegible] 玉琴 [illegible]

[illegible] 蘼燕山 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 西門慶 李瓶兒 [illegible]

[illegible] 卦 [illegible]

[illegible] 李瓶兒 [illegible]

[illegible] 炕 [illegible]

[illegible]

門 慶 炕 褥 香 西 李 瓶 兒

房

西門慶

李瓶兒

西門慶
燈
吳道官
房門
玳安 玉
皇廟 應伯爵 謝希
大 應伯爵

玳安

玉皇廟 應伯爵 謝

希大 西門慶 謝子純 嫂子

西門慶

玳安

應伯爵

西門慶 李瓶兒

廟

謝希大

嫂子 應伯爵 哥哥

五岳観 潘道士 法

潘捉鬼

嫂子

西門慶 吴道官

應伯爵

嫂子

應伯

爵

謝希大

玳安

李瓶兒

西門慶

西門慶

應二哥

五岳觀

潘道士

應二哥

李瓶兒

西門慶

吳銀兒

李瓶兒

西門慶

馮媽媽

李瓶兒
西門慶
馮媽媽
来安
一丈青
六奶奶
西門慶
玳安
應二爺
五岳觀
潘道士
王姑子
一盒子粳米
乳餅
一小盒子十香菜
李瓶兒
李瓶兒
迎春
王姑子
李瓶兒

[illegible] 奶奶

經 [illegible]

[illegible] 經

韓姑子 [illegible] 奶奶

[illegible] 經

大奶奶 [illegible] 廟

姑子 [illegible] 奶奶

[illegible] 王

王師父 經 [illegible]

阿鼻地獄

大奶奶

李瓶兒

王姑子

李瓶兒

大奶奶

經

王姑子

菩薩

經

六奶奶

王姑子 大奶奶

李瓶兒 迎春 王師父

迎春

迎春姐 乳餅

李瓶兒 王姑子

奶奶 小玉 盒子

大奶奶 小玉姐

粳米 十香瓜 乳餅

一盒子

迎春 桌 王姑子

李瓶兒 十香瓜

茄 一盤 乳餅一盤 盞

迎春 奶子如意兒

盞

乳餅 王

姑子 李瓶兒

[illegible] 迎春 [illegible] 桌兒 [illegible] 王姑子 [illegible]

[illegible] 李嬷兒 [illegible]

[illegible] 奶奶 [illegible]

[illegible] 如意兒 [illegible]

[illegible] 娘 [illegible] 老爺 [illegible] 大夫 [illegible]

[illegible]

[illegible] 哥兒 [illegible]

[illegible] 哥兒 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 面 [illegible]

[illegible]

[illegible] 王姑子 [illegible] 大奶奶 [illegible]

[illegible] 五六奶奶 [illegible] 奶 [illegible]

[illegible] 子 [illegible] 王爺 [illegible] 繡春 [illegible]

[illegible]

[illegible] 五奶奶 [illegible] 貓哥兒 [illegible]

老爺

大奶奶

猫

哥兒

桑樹

槐樹

妹妹

[illegible] 李瓶兒 [illegible] 如意兒 [illegible] 五奶奶 [illegible]

[illegible] 如意兒 [illegible] 五奶奶 [illegible] 馮媽媽 [illegible] 老爺 [illegible]

[illegible] 王姑子 [illegible]

[illegible] 面 [illegible]

王姑子
佛爺奶奶
奶奶
李瓶兒
王師父
王
鬼
師父
師父
血盆經

王姑子 菩薩

琴童 迎春 老爺

花大舅 奶奶

王姑子

李瓶兒 王師父

王姑子

奶奶 西門慶 花大舅

李瓶兒

花子繇

嫂子 李瓶兒

花子繇

西門慶

老公公 廣南 三七

大姐

西門慶

胡知縣

棕 灰 白 鷄冠花

花子繇 姐夫

嫂子

奶子 迎春 李瓶兒

馮媽媽

如意兒 馮媽媽

老爺 来安

馮媽媽

廟 注

張和尚 李和尚

王和尚 如意兒

和尚 王師父

李瓶兒

如意兒 馮媽媽

馮媽媽 大夫

被

迎

春

炕

西門慶

馮媽媽 馮媽媽 爺

馮媽媽

西門慶

眭子 馮媽媽

老爺 西門慶

炕沿 迎春 芸香 西門慶

迎春

迎春

王師父 乳餅

李瓶兒 哥哥

道士

潘

西門慶

来保

李瓶兒

潘道士

西門慶

應二哥

西門慶

西門慶

姐姐

琴童

牌

老爺

西門慶

夏老爺

牌

琴童

李瓶兒

哥哥

西門慶

花大舅

李瓶兒

棺槨

大奶奶

西門慶

姐姐

西門慶

吳月
娘 一 小 盒 蘋果 李
大姐 大衿子 蘋果
迎春
李瓶兒 大衿
子 迎春

吳月娘 面

西門慶 吳月娘

吳月娘 李

大姐 林

西門慶 花大

舅

林

潘道士

吳月娘

棺材

賁四

西門慶

棺材

姐夫

賁四

大街

陳千户

西門慶

陳敬濟

元寶

陳敬濟

元寶

賁四

陳千戶

喬親家

尚舉人

尚舉人

四川

成都府推官

老夫人

桃花洞

喬親家

喬親家尚舉人

京

進士

城

西門慶

喬

親家

陳敬濟

吳月娘

紅毡

西門慶

西門慶

應伯爵

應伯爵

嫂子

哥哥

材

老爺

應伯爵

来保

李瓶兒

姑子 李瓶兒 西門慶

馮媽媽 王

潘道士 應伯爵

西門慶

門慶 棺材

西

潘道士

王姑子

西門慶

迎春

李瓶兒

潘金蓮

櫃子

迎春

王姑子

師父

血盆經

王姑子

奶奶

李瓶兒

大奶奶

王

經

姑子

馮嬷嬷

枕

馮嬷嬷

棺材

老爺

房

房

馮媽媽

奶奶

李𤜪兒

奶子如意兒

冠子

奶

奶

[Manchu text not transcribed]

[Manchu text not transcribed]

老爺 大奶奶 大奶奶 [Manchu text not transcribed]

[Manchu text not transcribed]

奶母 奶子 [Manchu text not transcribed]

[Manchu text not transcribed]

[Manchu text not transcribed]

[Manchu text not transcribed]

哥兒 [Manchu text not transcribed]

大奶奶 [Manchu text not transcribed]

老爺奶奶 [Manchu text not transcribed]

李瓶兒

迎春

繡春

迎春

大奶奶

綉春 [illegible Manchu text]

大奶奶 [illegible Manchu text]

房 [illegible Manchu text]

[illegible Manchu text] [illegible] [illegible Manchu text]

[illegible Manchu text]

[illegible Manchu text]

綉春 [illegible Manchu text]

李瓶兒 [illegible Manchu text]

綉春 [illegible Manchu text]

靈 李瓶兒 靈 [illegible Manchu text]

ᡩᠣᠪᠣᡵᡳ ᡝᠪᡠᡥᡠ ᠰᡝᠮᡝ ᡝᠮᡠᡩᡝᡥᡝᡳ ᠪᡝ ᠠᠯᡳᠮᡝ ᡤᡝᠯᡝᡥᡝᡴᡡ ᠰᡝᠮᡝ ᠪᡝ ᠠᠯᡳᠮᡝ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠰᡝᡵᡝ

ᠪᠣᡴᠰᡳᠨ ᡨᡠᠮᡝ ᠰᡳᡠ(繡) ᠴᡠᠨ(春) ᠪᡝ ᡤᡝᠯᡝᡥᡝ ᠪᡝ ᡳᠩ(迎) ᠴᡠᠨ(春) ᠪᡝ ᠴᡳᡴᡳ ᡤᡝᠯᡝᠮᡝ ᡩᠠ(大) ᠨᠠᡳᠨᠠᡳ(奶奶) ᠰᡝᠮᡝ

ᡝᠪᡝᡥᡝᠮᡝ ᡨᡝᠮᠪᡳ ᡝᡵᡝ ᡴᡝᠮᡠᠨᡳ ᡤᡝᠯᡝᡥᡝᡴᡡ ᠯᡳ(李) ᡦᡳᠩ(瓶) ᡝᠯ(兒) ᡨᡝ ᠮᡠᠰᡝ ᡤᡝᠯᡝᡥᡝᡴᡡ ᠮᡝᠩᡤᡠᠨ ᠰᡳᡠ(繡)

ᠴᡠᠨ(春) ᡨᡝᠮᠪᡳ ᡤᡝᠯᡝᡥᡝᠮᡝ ᡨᡠᠮᡝ ᡝᠮᡠᡩᡝᡥᡝᡳ ᠪᡝ ᡩᠣᠪᠣᡵᡳ ᡳᠩ(迎) ᠴᡠᠨ(春) ᠯᡳ(李) ᡦᡳᠩ(瓶) ᡝᠯ(兒) ᡨᡝ ᡨᡠᡵᡤᡠᠨ ᡳ ᡤᡝᠯᡝᠮᡝ

ᡤᡝᠯᡝᡥᡝ ᠪᡝ ᠮᡠᠰᡝ ᡝᠮᡠᡩᡝᡥᡝᡳ ᠪᡝ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᠪᡝ ᡝᠪᡝᡥᡝ ᠮᡝᠩᡤᡠᠨ ᡤᡝᠯᡝᡥᡝ ᡤᡝᠯᡝᠮᡝ

ᠪᠣᡥᠣᠨ ᡨᡠᠮᡝᠨ ᡝᡵᡝ ᡝᡵᡝ

ᠮᡝᠩᡤᡠᠨ ᡨᡠᠮᡝ ᠮᡠᠰᡝ ᡝᠮᡠᡩᡝ ᡝᡵᡝ ᡴᡝᠮᡠᠨᡳ ᡳ ᡨᡝᠮᠪᡳ ᡝᠮᡠᡩᡝ ᡤᡝᠯᡝᠮᡝ

ᡩᠣᡥᠣᠨ ᡥᠠᡵᡤᠠᠰᡳ ᠮᡝᠩᡤᡠᠨ ᡝᡵᡝ ᡴᡝᠮᡠᠨᡳ ᠪᡝ ᡩᠣᠪᠣᡵᡳ ᡝᡵᡝ

ᡝᡵᡝ ᠪᡠᠯᡥᡡᠮᡝ ᠯᡳ(李) ᡦᡳᠩ(瓶) ᡝᠯ(兒) ᡨᡝ ᠮᡠᠰᡝ ᠮᡠᠰᡝ ᡤᡝᠯᡝᡥᡝᡴᡡ ᠰᡳᠨᡳ ᡤᡝᠯᡝᠮᡝ

[Manchu text illegible] 西門慶 [Manchu text illegible] 李瓶兒 [Manchu text illegible]

棺材 [Manchu text illegible] 西門慶 [Manchu text illegible]

[Manchu text illegible]

[Manchu text illegible] 李瓶兒 [Manchu text illegible]

[Manchu text illegible] 西門慶 [Manchu text illegible]

[Manchu text illegible] 李瓶兒 [Manchu text illegible]

[Manchu text illegible] 西門慶 [Manchu text illegible]

[Manchu text illegible] 吳月 [Manchu text illegible]

娘 [Manchu text illegible] 李嬌兒 [Manchu text illegible]

李大姐 李瓶兒 吳月娘

大奶奶 吳月

娘 李大姐 二

妹妹 李瓶兒

奶奶 姊妹

奶奶

奶奶
奶奶
奶奶
奶子 如意兒
大奶奶
奶
奶奶
面
吳月娘 李大姐
奶

繡春

李嬌兒

李大姐

子如意兒

繡春

奶

二奶奶

二奶奶

迎春

繡春

李瓶兒

奶子

吳月娘

孟玉樓 潘金蓮 孫雪娥 李

瓶兒 姊妹 李

嬌兒 孟玉樓 潘金蓮

吳月娘 李

瓶兒 吳月娘 奶奶

吳月娘
姐姐

哥哥
吳月娘
西

門慶
李瓶兒

潘金蓮

琴童

香
五岳觀 潘法官
吳月

蘇鞋

橫刃古銅劍

襍色絲帶

青布短襖

五岳冠

西門

慶 潘道士

床

百合香 吳月娘

娘 房

[illegible]

[illegible] 道士 [illegible]

潘道士 [illegible] 李瓶兒 [illegible]

[illegible] 蓬萊 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 降魔 [illegible] 扇 [illegible]

簾 床

劍 罡星

香桌

西門慶 香 潘道士

法水

風 将軍面

王

西門慶

潘道士

娘子

問

門慶

西

令牌

面

潘道士

潘道士

西門

李氏

法官 潘道士
閆王
西門慶 娘子
西門慶 羊 潘
道士
燈 西門慶
香紙 潘道士
子時 白灰
燈

五
穀
囊
湯

燈

老爺

壇

貧
道
士

鷄
犬

西
門
慶

應
伯
爵

潘
道
士

燈
壇

天罡星

潘道士法座　劍

燈

西門慶

桌子　燈

台華盖　十二宫辰

青龍白虎朱雀玄武　三

潘道士壇　燈壇

壇

香 令牌

虎嘯 龍吟

花 葉

鷹

姮娥

列子

李

潘道士法

燈

瓶兒

座

法案

閆王

潘道士

法座

西門慶

官人

娘子

熤

西門慶

法師

潘道士

西門慶

潘道士

廟

西門慶

人

西門慶

官

童兒

小

經

潘道士

貧道士

[illegible]

西門慶

燈

應伯爵

應伯

爵

西門慶

燈

來安

燈

應伯爵

西門慶 燈

法官

李瓶兒面

西門慶

哥哥 道士

燈 西門慶

燈 李瓶兒 哥哥

法師

閆王

西門慶

姐姐

西門慶

李

ᡦᡳᠩ ᡝᠯ ᡳ ᠪᡝᠶᡝ ᡳᠰᡳᡥᠠ ᠰᡝᡥᡝ ᡤᡝᠰᡝ ᠰᡳ ᠮᡝᠨ ᡴᡳᠩ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡳ ᠪᡝ ᠪᠣᡩᠣᠮᡝ ᡩᡝ ᠪᠣᡥᠣᡵᡳᡴᡡ ᠰᡝᠮᡝ

瓶兒 西門慶

ᡝᠮᡠ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝ ᡝᠮᡠᡩᡝ ᠪᡠᠴᡝᡥᡝ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᡩᡝ ᡝᠴᡝ ᠠᡤᡝ ᡝᠮᡝ᠈

哥哥

ᠰᡳᠮᡝ ᠪᡠᠴᡝᡥᡝ ᠪᡳ ᡤᡝᡵᡝ᠈ ᠰᡝᡥᡝ ᡝᠮᡠᡩᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡝᠶᡝ ᠪᠠᡳᡨᠠ ᠰᡝᡥᡝ

ᡝᠮᡠ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᠪᡳᠰᡳᡵᡝ ᠪᡳ ᠴᠣᡥᠣᠮᡝ ᠪᡳᠰᡳᠨᡳ ᠪᡳ ᡝᡳ ᠠᠮᠪᠠ ᡳᠰᡳᡵᡝ

ᠰᡝᡥᡝ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠᡳ᠈ ᡝᠮᡠᡩᡝ ᡩᠣᠪᡳ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᡤᡝᡵᡝᠨᡩᡝ ᡝᠮᡝ ᠪᠠ ᠪᠣᠰᡳᠨ ᡨᡝᡵᡝ

ᡤᡝᠰᡝ ᡩᠣᡵᡤᡳ᠈ ᡳᠰᡳ ᡩᠣᡵᠣᠨ᠈ ᠠᠮᠠᠰᡳ ᠠᠮᠠᠰᡳᡩᡝ ᡝᠮᡠ ᠪᡳ ᡳᠯᡳᡥᠠ ᠪᠠ ᡝᠮᡠ

ᡨᡝᠪᡝ ᡩᠣᡵᡤᡳ ᠠᠮᠠᠰᡳ ᠠᠮᠪᠠᠰᡳ ᡝᠮᡠᡩᡝ ᠪᡳ ᡝᠮᡠ ᡝᠮᡠᠨᡩᡝ ᡳᠰᡳᠨᡠ ᡩᡝ

大奶奶

ᠰᡝᠮᡝ ᠪᡝ ᡝᠮᡠ ᠪᡳ ᠰᡳᠨᡳ ᡤᡠᠨᡳᠨ ᠠᠮᠪᠠ ᠪᡝ ᠠᡳᠨᡠ ᠪᡠᠴᡝᡥᡝ ᠠᡴᡡ ᠰᡝᠮᡝ ᡳᠰᡳᡥᠠ ᠪᠠ ᠠᠯᡳᡥᠠ

ᡤᡝᠰᡝ ᠪᡠᠴᡝᡥᡝ ᡤᡝᡵᡝᠨ ᠪᡝ ᠠᠮᠠᠰᡳ ᠪᡝ ᠰᡝᡥᡝ ᠪᡳ ᠪᡠᠰᡝᡥᡝ᠈ ᠠᠮᠪᠠ ᠠᠮᠠ ᠨᡳᠶᠠᠯᠮᠠ ᡩᡝ ᠪᡝᠶᡝ ᠰᡝᠮᡝ ᠠᠮᠪᠠ

[illegible]

[illegible]

[illegible] 西門 [illegible]

[illegible]

慶 [illegible]

姐姐 [illegible]

西門慶 [illegible]

[illegible]

[illegible] 李瓶兒 迎春 繡春 [illegible]

[illegible] 大奶奶 [illegible] 迎春 大 [illegible]

奶奶 二奶奶

二

奶奶 西門慶 姐姐

奶子 靈

李瓶兒 靈 靈牌

西門慶 姐姐 西

門慶

李瓶兒 西門

吳月娘

吳月娘 燈

房 西門慶

慶 李瓶兒

西門慶

吳月

娘

西門慶 吳月

娘

李瓶兒 迎春 奶

子

子 鷄

迎春

被 迎

馮媽媽 王姑子

春 繡春 被褥

迎春

李瓶兒炕

房 桌

床

燈

被

甁兒

吳月娘

西門慶

西門 李

燈

迎春

吴月娘

李嬌兒 孟玉樓 潘金蓮 孫雪娥

吴月娘

房

西門慶

姐姐

姐姐

面

面

西門慶

[illegible] 孟

玉樓 [illegible]

[illegible]

吳月娘 西門慶 [illegible]

面 西門慶 姐姐 [illegible]

[illegible]

吳月娘 [illegible]

[illegible]

面 面 [illegible]

吳月娘 李嬌兒 孟玉樓

西門慶 吳月娘

六姐

李嬌兒 孟玉樓

遍地錦花 遍地錦

喬親家 丁香色

雲紬粧花衫

迎春 燈 孟玉楼

櫃

李嬌

吳月娘 吳月

兜

娘

潘金蓮

李嬌兒

潘金蓮

姐姐

遍地錦

吳月娘

嫂子

羅遍地錦

李嬌兒

迎春

西門慶
圍屏
李瓶兒
紙 被
錦 褥 紙 香
桌 燈
箸 紙 琪安
陰陽徐先生
吳月娘 李瓶兒 李瓶兒
床 房門 炕

徐先生 西門慶 老爺

鷄 玳安 徐先生

姐姐

西門慶

經 大悲中道神呪 引路王菩薩

李瓶兒 密多心經 藥師經 解寃經 楞嚴

王姑子

奶子 馮媽媽

奶奶

西門慶

徐先生

燈

紙

被

丑

更

丑時

西門慶

筆硯

徐先生

徐先生

燈

錦衣衛

西門

夫

徐先生 陰陽
玳安
徐先生
徐先生 黑書
吳月娘
棺槨 龍虎鷄蛇
戌
往卞 煞
丑時
丙子 戊
時 政和丁酉
人李氏元祐辛未 午

[illegible] 丙 子

[illegible] 己 丑 寶 瓶 宮

[illegible] 齊 地 濱 州 王 家

[illegible] 羊

[illegible] 羊

[illegible]

[illegible] 河 南

[illegible] 汴 梁 開 封 府 表 家

[illegible]

丁酉 午時

徐先生

西門慶

徐先生 老爺

西門慶 徐先生

書

黑

辛丑 未時

西門慶

徐先生

西門慶

棺槨 老爺

徐先生 西門慶 琴

童 花大舅

棚

麻布 黄絲 絹

賁四 店

被

圍幕帳子 桌圍

裁縫

裁縫 棺材

生眼布 趙

玳安 獅子街 瀼紗細布

[illegible] 棚 [illegible] 西門慶 [illegible] 李瓶兒 [illegible]

[illegible]

[illegible] 来保 [illegible]

[illegible]

[illegible] 来保 [illegible] 圍屏 [illegible] 韓先兒 [illegible]

[illegible] 宣和殿 [illegible]

[illegible] 西門慶 [illegible]

[illegible] 来保 [illegible] 西門慶 [illegible]

[illegible]

面

吳月娘

西門慶

帳子

吳月娘 李嬌兒 孟玉樓 潘金蓮

玳安

李瓶兒

吳

面

孟玉樓

月娘

面

潘金蓮

ᡩᠠᠨ ᠪᠣᡴᠣᠨ᠈ ᡤᡝᠮᡠ ᡨᡠᠸᠠᡵᠠᡴᡡ ᡩᡝ ᠪᡝᡩᡝᡵᡝᡴᡝ ᡩᠠᠨ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᡶᡳ ᠠᡳ ᡩᠠᡥᠠᠮᡝ

ᡤᡝᠮᡠᡳ ᡤᡝᠨᡝᡥᡝ ᠠᡤᡝᠰᡝᡳ ᠪᠣᠯᠣᡴᠣ ᡳᠨᡩᠠᡥᡡᠨ 狗 ᠪᡝ ᡨᠠᠨᡨᠠᡥᠠ ᡳᠨᡝᡴᡠ ᡤᡠᡤᡠᡩᡝᡥᡝ

ᡨᡠᡩᡝ ᠪᠣᠣᡩᡝ᠈ ᠪᡳ ᠠᡤᡝᠰᡝᡳ ᡳᠨᡩᠠᡥᡡᠨ 狗 ᠪᡝ ᡨᠠᠨᡨᠠᡥᠠ᠈ ᡳᠨᡝᠩᡤᡳ ᡠᠵᡳᡥᡝ

ᠵᡳᡶᡳ ᠪᡳᠴᡳ ᠰᡝᠮᡝ ᠠᡴᡡ ᡤᡳᠰᡠᡵᡝᠮᡝ ᠠᠯᡳᡥᠠ ᡤᡳᠰᡠᠨ ᠪᡳᡥᡝ ᡠ ᠶᡠᠸᡝ ᠨᡳᠶᠠᠩ 吳月娘 ᡤᡝᠮᡠ ᠵᠠᠯᡳᠨᡩᡝ

ᠮᡠᠰᡝ ᠪᡝᠶᡝ ᠪᡝ ᡤᡝᡵᡤᡝᠨ ᡩᡝ ᡨᡠᠸᠠᠪᡠᡥᠠ ᠪᠣᠣ ᠪᡝᠶᡝ ᡳ ᡝᡵᡤᡝᠨ ᠪᡳᠰᡳᡥᡝ

ᠪᡠᠴᡝᠮᡝ ᠪᠣᡩᠣᡥᠣᡳ ᠪᡝᠶᡝᡩᡝ᠈ ᠠᠮᠠᡴᡳ ᠪᡠᠴᡝᠮᡝ ᠪᠣᡩᠣᠮᡝ ᠪᠣᠣᡩᡝ᠈ ᠨᡳᡴᠠᠰᠠ ᠠᡴᡡᠨ ᠪᡝᠶᡝ

ᠵᡠᠸᡝ ᠵᡠᡳ ᠪᡝ ᠪᠣᡩᠣᡥᠣᡳ ᠠᠮᠠ ᡳ ᠪᡝᡳᡵᡝ ᡩᡝ ᡳᠰᡳᠨᠵᡳᠮᡝ ᠪᠠᡳᡥᠠᠨ ᠠᠮᠠ ᡳ ᡝᠮᡠ ᠰᡝᠮᡝ

ᠪᡝᠨᡝ ᠪᠣᡩᠣᡶᡳ ᡳ ᠨᡳᡴᡝᡩᡝᠮᡝ ᠶᠠᠪᡠᡥᠠᠪᡳ᠈ ᠰᡝ ᠪᡝᡩᡝᡵᡝ ᠪᠣᡩᠣᠴᡳ ᡩᡝᡵᡝ ᠵᠠᠯᡳ

ᠪᡠᠴᡝᡥᡝ᠈ ᡤᠣᠣ ᠨᡳᠩᡤᡝ ᠪᠠᡥᠠᠨᠠᡵᠠᡴᡡ ᠠᠮᠠ ᡳ ᠪᠠᡳᡥᠠᠨ ᡝᠮᡠ ᠪᡝᡳᡵᡝ ᡩᡝ ᠠᠮᠠᡴᡳ

[illegible] 孟玉樓 [illegible] 李大姐 [illegible]

[illegible] 陳敬濟 [illegible] 絹 [illegible]

[illegible] 吳月娘 [illegible] 絹 [illegible] 姐夫 [illegible]

[illegible] 陳敬濟 [illegible]

[illegible] 吳月娘 [illegible]

[Manchu text not transcribed] 玳安 奶奶

[Manchu text not transcribed]

[Manchu text not transcribed] 蛔蠡

[Manchu text not transcribed] 老爺 吳月娘

[Manchu text not transcribed] 奶奶

[Manchu text not transcribed] 玳安 應二爺 謝爺

[Manchu text not transcribed] 溫先生

[Manchu text not transcribed] 玳安

潘金蓮 孟玉樓

嫂子

伯爵 謝希大

棋童 應

西門慶

温秀才

應伯爵

姨子

西門慶

丑時

應伯爵

姨子

東

西門慶

玉石

硝子石

玉石

玉簪

京 翟親家

西門慶

應伯爵

嫂子

泰山

嫂子

嫂子

和尚道士

經

嫂子

西門慶

應伯爵

玳安

應二爺溫師父謝爺

應伯爵

西門

慶

應伯爵

[illegible]

孝經

[illegible]